HAMBOORG.CITY

Plataforma gratuita para extranjeros en Alemania

✓ Asistente 24/7 en tu idioma
✓ Escáner de documentos oficiales
✓ Recordatorios de plazos
✓ Calculadoras de prestaciones

hamboorg.city — es y será GRATUITO

Derecho de Vecindad — Horarios de Descanso, Ordenanza de Casa y Conflictos

Horarios de descanso (22–6 h), descanso dominical, ordenanza de casa, parrillas en balcón y disputas vecinales.

Deutsche Begriffe: Ruhezeiten | Hausordnung | Sonntagsruhe | Lärmbelästigung | Nachbarrecht

Horarios de Descanso en Alemania

Los horarios de descanso en Alemania están **regulados por ley** y por la ordenanza de casa:

Hora	Regla
22:00–6:00	Descanso nocturno — volumen de habitación
Domingos y festivos	Descanso todo el día
13:00–15:00	Descanso de mediodía (según ordenanza de casa)

¿Qué es "volumen de habitación"?

Ruidos que **no se escuchan fuera del apartamento**. Música suave, conversaciones y televisión están permitidas — fiestas ruidosas, taladrado o aspirado no.

La Ordenanza de Casa

La **Ordenanza de Casa** generalmente está en la escalera o es parte del contrato de alquiler. Reglas típicas:

• **Limpiar la escalera** — plan de limpieza con los vecinos

• **Cochecitos/Bicicletas** — no dejarlos en la escalera

• **Mascotas** — tenencia a menudo requiere autorización (perros, gatos)

• **Parrillas** — en el balcón permitidas o prohibidas según ordenanza de casa

Parrillas en el Balcón

Las reglas varían:

• **Parrilla eléctrica:** generalmente permitida

• **Parrilla de carbón:** en muchos contratos **prohibida** (molestia por humo)

• **Parrilla de gas:** a menudo tratada como carbón

• **En el jardín:** liberal, pero informar a vecinos antes

• **Consejo:** Verifique su contrato de alquiler y ordenanza de casa

Ruido — ¿Qué hacer?

Como Afectado

1. Hablar amablemente — frecuentemente los vecinos no saben cuán ruidosos son

2. Queja escrita — por carta al vecino (¡documentar!)

3. Informar al arrendador — el arrendador tiene deber de cuidado

4. Llevar registro de ruido — anotar fecha, hora, tipo de ruido

5. Llamar a la policía local — en infracciones repetidas (multa hasta 5.000 €)

Como Causante

• Trabajos y renovaciones: **solo lu–sá, 7:00–20:00**

• Lavadora/Secadora: **no** durante horarios de descanso

• Instrumentos musicales: máx. 1–2 horas/día, no durante descansos

• Ruidos de niños: **no son ruido** en sentido legal

Evitar Conflictos Vecinales

• **Presentarse** — saludar a vecinos al mudarse

• **Comunicar** — informar antes de fiestas o renovaciones

• **Ser flexible** — pequeñas concesiones previenen grandes conflictos

- **Mediación** — muchas ciudades ofrecen centros de conciliación gratuitos